

УДК 811.581'35'37

Надежда Васильевна Михалькова, к. филол. н.

Минский государственный лингвистический университет, Минск, Беларусь

эл. почта: nadezhdakr@yandex.ru

Nadezhda Vasilievna Mikhalkova, Cand. of Sc. (Philology)

Minsk State Linguistic University, Minsk, Belarus

e-mail: nadezhdakr@yandex.ru

ХОЛО-МЕРОНИМИЯ В КИТАЙСКОЙ ИЕРОГЛИФИКЕ

Проанализированы холо-меронимические семантические связи производных иероглифов и производящих основ – ключевых знаков китайского языка. Выявлены основные особенности их построения.

Ключевые слова: холо-меронимия, иероглиф, китайский язык

MERONYMY IN THE CHINESE CHARACTERS SYSTEM

The holo-meronymic semantic connections of derivative characters and radicals of the Chinese language are analyzed. The main features of their construction are revealed.

Key words: holo-meronymy, character, Chinese

Вопрос о характере организации китайской иероглифики, несмотря на установленный в 1 в. н. э. (许慎) и сохраняющийся до настоящего времени в качестве основной *ключевой (部首)* принцип построения системы знаков, продолжает оставаться актуальным направлением синологических исследований.

Выделенные по структурно-семантическому критерию (наличие определенного *ключевого компонента знака*) иероглифические гнезда китайского языка составляют основу китайской письменной системы. Входящие в каждое гнездо производные иероглифические единицы по-разному семантически связаны с производящим, общим для всех знаков конкретного гнезда *ключевым компонентом* иероглифа.

Данные связи чаще всего представляют собой два типа фундаментальных для языковых единиц семантических отношений – гиперо-гипонимию и холо-меронимию. Особенно ярко данная закономерность проявляется на примере иероглифических гнезд, где производящей основой выступает зоонимическая единица. Так, анализ иероглифического гнезда с ключом 虫 «насекомое» показал, что 63 % производных единиц включены в данное гнездо на основании родо-видовой связи (см., например, 蚱 ‘гусеница’, 蝶 ‘гусеница бабочки’, 蚊 ‘комар; москит’, 螫 ‘мелкая цикада’, 蛎 ‘волосатая ядовитая гусеница’, 虻 ‘слепень’ и др.).

В то же время не менее широко представлены и меронимические связи, детерминирующие включение в иероглифические гнезда большого числа производных знаков, представляющих собой номинации частей целого (меронимы). При этом холонимом выступает производящая основа – ключевой знак. Например, гнездо с ключевым знаком 虫 «насекомое» составляют такие меронимические номинации, как:

- 1) раковины моллюсков: 蛎 ‘мелкая раковина’, 蚌 ‘крупная раковина (моллюска)’, 螺 ‘спиральная (одностворчатая) раковина моллюска’;
- 2) яйца животных: 蚁 ‘муравьиные яйца’, 蛋 ‘яйцо’;
- 3) чешуя: 蛇 ‘чешуя на брюхе (змеи)’;
- 4) органы защиты и нападения: 螫 ‘жало’, 螫 ‘жало’;
- 5) хватательные органы: 螯 ‘клешня (краба, рака)’.

Холо-меронимические отношения являются принципом построения и других иероглифических гнезд китайской письменности, например:

1) с ключевым знаком-соматизмом 口 «рот» (唇 ‘губа’, 咙 ‘горло’, 嚙 ‘глотка, гортань’, 囓 ‘рот, пасть’, 喙 ‘клюв’ и др.);

2) с ключевым знаком 木 «дерево» (杈 ‘ветка, ответвление’, 条 ‘ветка, ветвь’, 杪 ‘вершина, верхушка (дерева)’ и др.);

3) с ключевым знаком 艹 «трава» (芽 ‘почка, росток’, 蒂 ‘плодоножка, цветоножка; стебель’, 蕾 ‘бутон, почка (цветка)’, 蘖 ‘отросток, побег’, 葶 ‘стрелка растения’, 蓓 ‘бутон’, 节 ‘коленце бамбука, нарост на дереве’, 荳 ‘горошина, семечко’ и др.);

4) с ключевым знаком 水 «вода» (части водных пространств, источников 派 ‘приток, ручей’, 汜 ‘заводь’, 沟 ‘канава’, 浜 ‘ручей, канал’, 泉 ‘источник, ключ, родник’ и др.);

5) с ключевым знаком 阝 «холм» (陟 ‘склон горы, откос’, 陀 ‘склон’, 陂 ‘склон’, 阨 ‘склон горы, откос’, 陊 ‘крутой склон’, 陬 ‘основание холма’, 隅 ‘угол’, 陉 ‘обрыв в горном хребте’, 隰 ‘обрыв; крутой склон’) и др.

Таким образом, построение иероглифической системы китайской письменности, с одной стороны, подчиняется общеязыковым закономерностям организации единиц (в частности, холо-меронимия), позволяющим системно представить, хранить и использовать соответствующие номинации. С другой стороны, выбор и выделение в различные иероглифические гнезда китайских иероглифов очень тесно связаны с историческими и национально-культурными особенностями жизни носителей языка, что приводит к сосуществованию нескольких графических обозначений одного понятия, построенных, в то же время, на разных семантических связях и основаниях (см. 阨 «тоннель, дыра, яма» (ключ 阝 «холм») и 坑 «тоннель, дыра, яма» (ключ 土 ‘земля’)), что, несомненно, требует дальнейших, более детальных исследований.